语言学
核心话题系列丛书
Key Topics in
Linguistics

■ 普通语言学
General Linguistics

KEY TOPICS

外语学科核心话题
前沿研究文库

语义解释的生成词库理论及其运用

*

Generative Lexicon Theory for Semantic Interpretation and Its Application

李强　袁毓林　著

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

本书的出版得到北京外国语大学“双一流”建设重大标志性项目经费资助

“十三五”国家重点出版物出版规划项目

KEY TOPICS

外语学科核心话题
前沿研究文库

语言学
核心话题系列丛书
Key Topics in
Linguistics

■ 普通语言学
General Linguistics

语义解释的生成词库理论及其运用

Generative Lexicon Theory for Semantic Interpretation and Its Application

李强　袁毓林　著

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

图书在版编目（CIP）数据

语义解释的生成词库理论及其运用 / 李强，袁毓林著. -- 北京 ：外语教学与研究出版社，2020.12（2021.3 重印）
（外语学科核心话题前沿研究文库．语言学核心话题系列丛书．普通语言学）
ISBN 978-7-5213-2226-2

Ⅰ．①语… Ⅱ．①李… ②袁… Ⅲ．①生成－语义学－研究 Ⅳ．①H030

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2020）第 237849 号

出 版 人　徐建忠
选题策划　常小玲　李会钦　段长城
项目负责　陈　阳
责任编辑　段长城
责任校对　陈　阳
装帧设计　杨林青工作室
出版发行　外语教学与研究出版社
社　　址　北京市西三环北路 19 号（100089）
网　　址　http://www.fltrp.com
印　　刷　北京九州迅驰传媒文化有限公司
开　　本　650×980　1/16
印　　张　25
版　　次　2020 年 12 月第 1 版　2021 年 3 月第 2 次印刷
书　　号　ISBN 978-7-5213-2226-2
定　　价　92.90 元

购书咨询：（010）88819926　电子邮箱：club@fltrp.com
外研书店：https://waiyants.tmall.com
凡印刷、装订质量问题，请联系我社印制部
联系电话：（010）61207896　电子邮箱：zhijian@fltrp.com
凡侵权、盗版书籍线索，请联系我社法律事务部
举报电话：（010）88817519　电子邮箱：banquan@fltrp.com
物料号：322260001



记载人类文明
沟通世界文化
www.fltrp.com

出版前言

随着中国特色社会主义进入新时代，国家对外开放、信息技术发展、语言产业繁荣与教育领域改革等对我国外语教育发展和外语学科建设产生了深远影响，也有力推动了我国外语学术出版事业的发展。为梳理学科发展脉络，展现前沿研究成果，外语教学与研究出版社汇聚国内外语学界各相关领域专家学者，精心策划了“外语学科核心话题前沿研究文库”（下文简称“文库”）。

“文库”精选语言学、应用语言学、翻译学、外国文学研究和跨文化研究五大方向共25个重要领域100余个核心话题，按一个话题一本书撰写。每本书深入探讨该话题在国内外的研究脉络、研究方法和前沿成果，精选经典研究及原创研究案例，并对未来研究趋势进行展望。“文库”在整体上具有学术性、体系性、前沿性与引领性，力求做到点面结合、经典与创新结合、国外与国内结合，既有全面的宏观视野，又有深入、细致的分析。

“文库”项目邀请国内外语学科各方向的众多专家学者担任总主编、子系列主编和作者，经三年协力组织与精心写作，自2018年底陆续推出。“文库”已获批“十三五”国家重点出版物出版规划项目，作为一个开放性大型书系，将在未来数年内持续出版。我们计划对这套书目进行不定期修订，使之成为外语学科的经典著作。

我们希望“文库”能够为外语学科及其他相关学科的研究生、教师及研究者提供有益参考，帮助读者清晰、全面地了解各核心话题的发展脉络，并有望开展更深入的研究。期待“文库”为我国外语学科研究的创新发展与成果传播作出更多积极贡献。

外语教学与研究出版社

2018年11月

“外语学科核心话题前沿研究文库”学术委员会

主　任：孙有中　王克非　王文斌　文秋芳　张　剑

委　员：蔡金亭　陈　红　刁克利　董燕萍　高一虹　韩宝成
黄立波　蒋　严　马秋武　秦洪武　司富珍　谭惠娟
王东风　王立非　徐　浩　许家金　许　钧　杨金才
袁毓林　张　辉　张　威　朱　磊

“语言学核心话题系列丛书”编委会

总主编：王文斌

普通语言学系列主编：袁毓林
句法学系列主编：司富珍
语义学系列主编：蒋　严
音系学系列主编：马秋武
语音学系列主编：朱　磊
认知语言学系列主编：张　辉
对比语言学系列主编：王文斌

总序

人猿揖别，其主要标志固然是人学会了直立行走，手与足形成了明确的分工，从而使人最终走出猿的世界，成为一个新的物种，但在其逐渐学会制造和使用复杂的工具，并需要表达复杂的思想时，具有各种表征结构的语言从简单渐渐走向精细，这一发展过程无疑使人更具备了人的属性。然而，语言虽为人所创造和使用，但语言的规律和本质到底是什么？这一问题至今困扰着语言学家，无法给出一个人人都能认同的答案。这就如同人人都有大脑，时时使用着大脑，对其理应最为熟悉，但是，大脑的组织结构、神经系统等各种复杂关系和功能至今依然成谜，科学家目前对其的认识只是其神秘的冰山一角。如记忆是一个过程，人在记忆时实际上就是重建保存于大脑中零零碎碎的信息，但究竟是何种因素促发大脑开始这个重建过程？这依然令人迷惑。据说人类的大脑仅占人体重量的2%，其内部的血管总长度居然达到16公里，由1,000亿个神经细胞构成，相当于银河系内的恒星数量，但这些神经细胞彼此之间到底是怎样联结并发挥各自的功能的？这也是一个难解之谜。所以说，人体自身的东西，人类自己目前也未必就能说得清楚，人类的语言其实也是如此。

语言之谜尽管至今尚未完全破解，但语言在人类文明的演进及其在现实生活中的作用不言自明。人与人之间的交流、国与国之间的交往、文明的记录和传承等均离不开语言。尤其是处于世界多极化、经济全球化、文

化多样化、国际关系民主化的当下，世界各国和地区之间的沟通与合作愈益频繁，彼此的依存性、互动性和关联性愈益明显，语言从中所起的作用更是不可小觑。在此若把眼光仅放到国家层面，语言的作用同样十分显明。在《国家中长期语言文字事业改革和发展规划纲要（2012—2020年）》中，“国家语言实力”和“国民语言能力”等概念的提出，足以证明语言对国家发展战略的重要性。这至少可从四个方面得到说明：一是国家的国际化、“一带一路”倡议、参与全球治理、中国文化走出去、讲好中国故事等，无不需要语言铺路。二是一个国家能否充分利用语言资源、提供语言服务、处理语言问题、发展语言事业等是其语言能力强弱的表现，不仅是一种软实力，也是一种硬实力，是国家综合实力的重要组成部分；一个国家优秀文化的承继、一个民族的凝聚力，其表达和传播的主要工具就是语言，事关民族身份的认同，也事关国家的安全。三是推动社会进步、促进经济发展、助推科技创新、推进教育现代化、贯彻国家政策、增强文明意识、提振精气神等，均需借助语言这一重要媒介。四是国民语言能力的高低直接关乎其融入社会、与他人沟通交流、参与社会建设、强化文明行为、履行职业责任、执行国家意志、提升个人素质、保障个体的生存和发展等。总而言之，不论作为世界公民，还是国家公民，抑或个人本身，我们都须臾离不开语言。也正因为此，加强语言研究实属必要。

就学科建设而言，不论西方还是中国，语言研究均可谓源远流长。尤其是20世纪以来，语言因无处不在，无时不存，其重要性越来越受到有识之士的关切，而专门探究语言的规律和本质的语言学在整个科学体系中的独立地位也愈益显豁，在哲学、心理学、社会学、教育学、人类学、伦理学、计算机科学、人工智能等学科中的重要性也越来越受关注，其应用也日益广泛。到了21世纪，语言学无疑已成为一门显学。

毋庸讳言，就现代意义上的语言学而言，我国的研究能力目前尚未进入国际先进行列。若暂且不论1898年《马氏文通》出版以前的中国传统语文学（即“小学”），西方概念上的语言学研究在中国已走过120年的历史。

在这一进程中，中国语言学既得益于西方语言学的研究方法，同时也受缚于西方语言学的研究范式；既成功观察并描写了许多汉语事实，也留下了汉语的一些特殊语言现象因难以纳入西方语言学的分析框架而无法得到充分的解释。这是中国语言研究者，不论是以汉语为主要研究对象还是以某一门外语或某几门外语为研究对象的学者，都需共同关心的问题，也是需合力而为的目标。其实，作为语言研究者，我们不能止步于某一种单一语言的探索，而是需要以人类所有语言为考察对象。尽管我们目前难以将世界上6,000余种语言全部纳入研究范围，但至少尽可能开展两种语言、三种语言甚至更多语言的探究。赵元任先生早就说过，所谓语言学理论，实际上就是语言的比较，就是世界各民族语言综合比较研究的科学结论(转引自杨自俭、李瑞华 1990：1)。王力(2008：16)曾提到："赵元任先生跟我说：'什么是普通语言学？普通语言学就是拿世界上的各种语言加以比较研究得出来的结论。'我们如果不懂外语，那么普通语言学也是不好懂的；单研究汉语，也要懂外语。"吕叔湘(1977)曾发表《通过对比研究语法》一文，提出"要认识汉语的特点，就要跟非汉语比较；要认识现代汉语的特点，就要跟古代汉语比较；要认识普通话的特点，就要跟方言比较"。吕叔湘先生的这些话都强调语言研究不能独尊一门语言，也不能独守某一语言的共时现象或某一通用语言，还要兼及方言等。简而言之，赵元任、王力和吕叔湘三位先生所强调的，就是语言研究需要具有历时的眼光和多语的眼光。我个人认为，外语研究者兼研汉语，可以以对比的眼光更深刻地认识自己所研究的外语；汉语研究者兼研外语，也可以以对比的眼光更深刻地反观自己对汉语母语的研究。这恐怕也应是赵元任、王力和吕叔湘三位先生所强调的主要思想之一。最近，张伯江(2018)强调："在世界语言中认识汉语。"我们在此不妨做一个延伸：应在世界语言中认识我们所研究的外语。

语言研究，一般涉及三个层面：一是观察的充分性(observational adequacy)；二是描写的充分性(descriptive adequacy)；三是解释的充分性(explanatory adequacy)。遗憾的是，我们当下的研究中有些往往是观

察和描写有余而解释不足。即便有些研究声言其目的是为了解释某种语言现象，但常常仅停滞于表象，语言的规律和本质却远未得到深度揭示，其解释力远未充分。

本丛书就是鉴于我国的语言学研究现状及其不足，力图做到兼收并蓄，既借鉴国外的语言学理论和研究方法，又顾重我国的汉语研究传统以及汉语实际；既有外语界的学者撰写，又有汉语界的学者著述；既有资深专家的参与，也有青年学者的投入；既注重语言的共时，又顾及语言的历时；既用力于单语研究，又用心于多语的对比探索；既力图掘深语言学研究的深度，又竭力拓宽语言学研究的广度；既着力于语言学研究的宏观扫视，又致力于语言学研究的微观透视；既注意本丛书的系统性，又关注各专著的相对独立性。

丛书包含普通语言学、句法学、语义学、音系学、语音学、认知语言学、对比语言学等7大子系列，每个子系列选择本领域最核心的话题，对该话题研究的发展力图进行全面、系统的探讨。每本书都包含对国内外理论演进脉络的梳理，对前人和时贤研究贡献的述评分析，对经典理论的阐发，对实证案例的分析，对前沿的探寻和对学术空白的填补，并对研究发展趋势做出展望。

丛书兼顾学术辐射力和学术引领力，希望为外语学科高年级本科生、硕博研究生和年轻学者提供有价值的参考，又冀望也能有益于非外语学科的研究者。这是我们每位作者的真切希冀，也应该是读者的殷切期待。

其实，本丛书宗旨的宗旨，就是立足本来，吸收外来，面向未来，尽力挖掘新材料，发现新问题，提出新观点，构建新理论，贡献具有中国智慧的语言学思想，筑就符合中国实际的语言学。这也应是我国语言学研究的必由之路。

王文斌

北京外国语大学中国外语与教育研究中心

2018年11月

参考文献：

吕叔湘，1977，通过对比研究语法，《语言教学与研究》第二集（未公开发行）。

王力，2008，我的治学经验。载奚博先（编），《著名语言学家谈治学经验》。北京：商务印书馆。9-22。

杨自俭、李瑞华，1990，《英汉对比研究论文集》。上海：上海外语教育出版社。

张伯江，2018，改革开放四十年的语言学研究，http://ex.cssn.cn/wx/wx_yczs/201808/t20180807_4524870.shtml（2018年11月3日读取）。

前言[i]

20世纪的语言学研究以50年代中期作为分界，可以分为两个阶段。前期以布龙菲尔德为代表的描写语言学注重对语言现象和语言事实进行充分完备的描写，研究的重点是用经验主义的归纳方法对语言做穷尽的描述。这一时期的语言学研究谨严、扎实，体现出对理论和方法的追求精神。后期以乔姆斯基为代表的形式主义语言学在继承结构主义语言学观察描写的充分性的基础上，更加强调对语言问题解释的充分性，采取公理演绎式的研究路径将语言问题数学化和形式化，把语言学研究带入了深层次和跨学科发展的快车道。这一时期的语言学研究体现出探索性、创新性的特点，主要表现为各种新理论和新方法层叠、融贯，使语言学研究呈现出一种日新月异的面貌。

在这样的大背景和大环境下，语言学研究的各个分支都具有一些新特点，同时也表现出发展的不均衡性。比如，语法学发展最快，而语义学则在相当长的一段时间里举步维艰。究其原因，相比于语法规律，语义是空灵而难以把握的，并且很难被形式化，而形式化是科学化的前提。因此，在语言学不断朝着科学化发展的大进程中，不能被形式化研究的

i 本书得到教育部人文社会科学研究青年项目“汉语名词概念语义构造和语法结构实现的互动研究”（18YJC740037）的资助，谨致谢忱。

对象自然不能处于舞台中央。布龙菲尔德就曾否认语义的分析会像语言形式的分析那样严谨，他认为语义研究的科学精确性难以达到对可以观察和记录的语言材料所进行的形式分析的精确性。正是由于语义问题具有相当程度的抽象性和主观性，所以几乎整整一代语言学家都视较为深入的语义研究为畏途。甚至在生成语言学发展的早期，语言的语义问题也未能成为语言学研究的主题。这种局面直到20世纪后期，随着认知语言学和计算语言学的兴起和发展才有了较大的改观，机器智能的应用需求促使语言学家和计算机科学家不得不直面语言意义的处理问题。各种认知语义学理论层出不穷，为语义研究带来了新格局和新气象。

美国布兰迪斯大学（Brandeis University）James Pustejovsky教授所创立的生成词库理论（generative lexicon theory），便是20世纪后期语义学领域一道亮丽的风景。现如今它已经融入语义学发展的大潮之中，并逐渐成为一种主流且颇具影响力的语义学理论，引起了语言学界的普遍关注。该理论成形于1991年，在他的专著《生成词库》（*The Generative Lexicon*，1995）中基本形成主要框架，具有对词汇意义的形式表征、基于认知背景的意义分解和面向语言工程的计算应用三个主要特点。它最初是在以英语为语言事实和材料的基础上发展起来的，后来在法语、意大利语、日语、韩语等语言研究中都有较为广泛的应用，而近些年来把生成词库论引入汉语研究的成果也越来越多。因此，全面系统地对该理论进行回顾与梳理十分有必要。这既能让国内语言学界了解国外语言学理论生发的根基和发展脉络，又能在此基础上为构建基于汉语事实、具有中国特色的语言学理论框架和描写体系提供思路和启发。

国内有关生成词库理论的研究成果已经初具规模，单就著作而言，有宋作艳（2015）所著的《生成词库理论与汉语事件强迫现象研究》，宋作艳、黄居仁（2018）主编的《生成词库理论与汉语研究》和北京大学出版社2010年影印出版的由Pierrette Bouillon和Federica Busa编著的《词义的语言》（*The Language of Word Meaning*）。其中，宋著为研究型成果，

而后两种都是论文集。有鉴于此，本书在目标定位和内容架构上与它们都有所区别。在尽可能全面地吸纳有关该理论的研究成果的基础上，本书从理论思考出发到实践应用探索，多维度地展示生成词库理论的研究进展，尤其侧重介绍面向汉语的相关研究和尝试；同时结合语言学研究的传统方法和路径，讨论生成词库论创立的认识论和方法论动因，以期广大读者能够对该理论的产生背景和应用潜力有更为清晰的了解和认识。

全书共九章。第一章探讨语义解释过程中的两种主要路径以及由此生发的词义和句义互动的几种解释理论；第二章阐明句法语义问题研究过程中“动词中心”思想的不足以及引入名词视角的必要性；第三至五章依次论述生成词库理论的创立动因和哲学背景、体系结构及其认识论、方法论特点，以及研究中出现的问题和争议；第六至八章聚焦生成词库理论在汉语的本体探索和实践应用方面的研究成果，显现了汉语研究中诸多研究问题的新思路和新视角；第九章结合生成词库理论目前的发展趋势，提出未来可以深入探讨的若干议题，以期不断拓宽研究视野、深化理论认识。

本书重在引介生成词库理论在汉语和英语研究中的理论和应用成果，因此不可避免地对其他一些语言的研究成果有所忽略，而这需要增辟一章内容来进行翔实的介述。但受本书计划内容和规模的限制，这部分内容暂未收入。不过，在写作的过程中，我们还是有意识地穿插介绍了部分相关外语的研究成果，并在最后附上了我们对Pustejovsky *et al.*(2013)主编的论文集《生成词库理论研究进展》(*Advances in Generative Lexicon Theory*)的述评，希望借此使读者对生成词库理论在其他语言研究中的应用新动态有大致的了解。

史学家推崇发现新的研究材料。比如，陈寅恪先生说“一时代之学术，必有其新材料与新问题”，傅斯年先生号召“一分材料出一分货，十分材料出十分货，没有材料便不出货”。但就新时代的语言研究，特别是现代语言研究这项工作和任务来说，新材料、新语言现象恐怕是非常少

的，别人未曾发现或触碰过的新问题也不多，所以不少学生面临论文难产的两难困境：想题目难和论证过程难。那么，要达到如严耕望先生所说的“看人人所能看得到的书，说人人所未说过的话”这种境地，就必须要坚持方法论上的开放态度，多元化地对语言问题进行思考，注重各种不同研究方法之间的融贯和结合。本书在写作过程中也或多或少秉持这样一种理念，虽然所举案例大多都是语言学界热烈讨论过的老问题，但是本书尝试从生成词库理论出发，力争做到推陈出新、有所创获。

早在20世纪80年代，朱德熙先生和陆俭明先生在《现代汉语研究现状和发展》一文中就明确指出，“词汇研究一直是个薄弱环节，特别是词义的研究更薄弱”（朱德熙、陆俭明 1987：3）。几十年过去了，随着新理论、新方法的出现，这种研究状况已经得到了较大改善；但是，研究力度和强度还应该继续增加。希望本书能够为今后的词汇语义学研究，尤其是汉语相关语义问题的研究提供一些新思路，更希望外语系的师生通过对母语有关个案研究的深切了解，能对普通语言学相关理论和方法有更加深入和透彻的理解。

李　强　上海大学
袁毓林　北京大学
2019年7月

目录

总序 ····· 王文斌 xi

前言 ····· 李 强 袁毓林 xvi

第一章 词义浮现与句子的语义解释 1

1.1 词义与句义的互馈关系 ····· 1

1.1.1 构式语法理论 ····· 2

1.1.2 构式语法理论的不足 ····· 3

1.1.3 词义和句义的互动 ····· 5

1.2 语义解释的还原论与整体论 ····· 9

1.2.1 还原主义与整体主义的对立 ····· 9

1.2.2 语义解释中的还原主义路径 ····· 11

1.2.3 语义解释中的整体主义路径 ····· 16

1.3 句法和语义解释的动词中心论 ····· 19

1.3.1 配价语法和依存语法 ····· 20

1.3.2 格语法理论和框架语义学 ····· 23

1.3.3 论元结构理论 ····· 26

1.3.4 概念结构理论 ····· 29

第二章 语法研究呼唤结构化的名词语义描述 33

2.1 汉语语法研究的“动词中心”思想 ····· 33

2.2 动词中心论的缺陷和汉语有关名词的句法语义现象 ····· 36

2.2.1 动词意义设立的随意性……36
2.2.2 有价名词的概念结构和语义约束……39
2.2.3 中动句各组构成分之间的语义联系……43
2.2.4 话题结构的语义联系……44
2.2.5 供用句的形成机制和语义解读……46
2.3 汉语名词词义研究概观……48
2.3.1 汉语名词的配价研究……49
2.3.2 汉语名词的语义特征研究……57

第三章 生成词库理论的创立动因和哲学背景 65

3.1 名词的语义描述与生成词库理论的创立……65
3.1.1 结构主义语义学对名词词义的描述……66
3.1.2 生成主义语义学对名词词义的描述……66
3.1.3 概念语义学对名词词义的描述……67
3.1.4 自然语义元语言理论对名词词义的描述……68
3.1.5 生成词库理论的创立……69
3.2 物性结构的哲学渊源……70
3.2.1 关于世界本原的探讨……70
3.2.2 “四因说”的内涵……72
3.2.3 “四因说”的价值和意义……76
3.3 物性结构与经验主义认知观的沟通与融合……77
3.3.1 理性主义和经验主义的源头……77
3.3.2 语言研究中理性主义和经验主义的对立……79
3.3.3 语言研究中的体验性……84
3.3.4 物性结构与经验主义的联结……87